



奧克蘭華人
天主教團體
AUCKLAND
CHINESE
CATHOLIC
COMMUNITY

牧民中心

82A Kelmarna Avenue,
Herne Bay, Auckland

電話: (09) 3769684

電郵: info@accc.org.nz

網頁: www.accc.org.nz

面書 **FACEBOOK:** ACCCNZ

通訊地址:

PO Box 90595, AMSC
Auckland, New Zealand

神師

Fr Peter Choy
蔡子敬神父
(09) 360 1099

會長

Paula Fok

副會長

Daniel Leung
Samson Chang

編輯組

Dominique Au
Susanna Leung

歡迎教友投稿,
可致電郵:

shepherdsvoice@accc.org.nz

ISSUE 129 期 2017.10



家庭祈禱文

三位一體的天主，愛情和生命的根源。你結合了夫婦，聖化了婚姻，求你降福我們的家庭，使為父母者，能同心合意，為家庭的幸福與子女的教育而努力。使為子女者，能克盡孝道，兄友弟恭。萬民的慈父，家庭的溫暖、天倫之樂全是你所恩賜的。願我們今生在你的照顧之下，全家共享幸福快樂，將來也能永遠與你團聚，同享天上家庭的無窮福樂。亞孟。

來源：我靈讚頌主

於聖伯多祿大殿圓滿落幕 法蒂瑪聖母顯現百週年紀念



(梵蒂岡電台訊) 法蒂瑪聖母顯現百週年紀念於 10 月 13 日下午在聖伯多祿大殿舉行隆重閉幕禮，禮儀由教宗梵蒂岡城國代理科馬斯特里 (Angelo Comastri) 樞機主持。教宗方濟各當天也為此發布推文，寫道：「在法蒂瑪聖母顯現百週年之際，我們感謝天主讓我們在她的庇佑下獲得了無數的祝福。」

同一天，教宗又向法蒂瑪聖母朝聖地發表視頻訊息，頒賜他的宗座降福，說：「你們絕不要害怕，天主比我們所承受的

一切苦痛要好上千萬倍。祂深愛我們每一個人。你們要向前邁進，永不離開聖母，要如同孩子般依偎在母親身旁而感到安全。讓我們如此的靠近聖母，感受那份安全感，她是我們的保障。最後，我要給你們一項建議，絕對不要將玫瑰經放在一旁，絕對不要放棄玫瑰經。你們要誦念玫瑰經，這是聖母自己所作出的請求。」

閉幕禮感恩聖祭開始前，在和解大道上有很長的隊伍陪同顯現給三名牧童的法蒂瑪聖母態像列隊遊行。教宗方濟各曾祝

福了該聖母像，也在 2016 年 10 月 12 日為法蒂瑪聖母顯現百週年紀念揭開序幕。

當天的聖母遊行是由意大利運送病患至露德及國際朝聖地全國聯合會 (UNITALSI) 羅馬—拉齊奧區負責，該組織所有分區的志工和病患，以及聖墓騎士和梵蒂岡憲兵樂隊也參與遊行。

慶典開始時，科馬斯特里樞機先帶領大家誦念玫瑰經，邀請在場的信眾「接受聖母向年幼的路濟亞作出的邀請，即為和平及罪人悔改的意向祈禱。」樞機在彌撒講道中再次提起聖母在法蒂瑪顯現的事跡，說道：「聖母願意以慈母般的轉禱，為我們的心靈帶來安慰。」

最後，樞機鼓勵在場的教友下定決心「在福音的道路上前行，在耶穌所走過的道路與祂合作，讓世界變得更美好，促使它朝向在耶穌內已經開始的新天新地。」

教宗在博洛尼亞主持彌撒：教會、家庭及社會絕不可放棄相遇

(梵蒂岡電臺訊) 教宗方濟各 10 月 1 日主日牧靈訪問了義大利切塞納 (Cesena) 和博洛尼亞 (Bologna) 兩座城市。此行結束前，教宗在博洛尼亞達拉拉 (Dall'Ara) 運動場主持彌撒聖祭，表明“沒有一種基督徒的生活是用科學方法建立起來的，以為只履行某些準則就能良心平安”。

這個主日的福音記述耶穌講的一個比喻。一個父親叫自己的兩個兒子去葡萄園裡工作，大兒子起先說不去，但後來後悔，就去了；小兒子答應去，後來卻沒有去 (瑪廿一 28-32)。

教宗評論道，這個小兒子是個虛偽的人，不但埋沒了“父親的聲音”，也不聽從天主聖言。“天主聖言點燃我們的心靈，讓我們感受到愛和安慰”。我們可以選擇做“行走的罪人”，聆聽主耶穌，知道自己會跌到，但若悔過，就能重新站起來。我們也能成為“坐著的罪人”，總是隨時準備為自己辯護，只說對自己有利的話。

教宗強調：“基督徒的生活是一段心地謙卑的旅程，不生硬且總是與天主建立關係，曉得懺悔，把自己的貧窮交托給天主，絕不自滿自足。”如此，我們便能克勝耶穌在比喻中所譴責的惡，即虛偽、兩面派、教權主義伴隨著嚴守法規，以及脫離人群。在這

種情況下，懺悔就是我們的秘訣，“因著上主的愛，懺悔能使我們不僵硬，把對天主的拒絕轉變為服從，對罪過的順從轉變為抵拒”。

教宗繼續說道，在我們每個人的旅程中都存在兩條道路：“做懺悔的罪人或做虛偽的罪人”。重要的不是“為自己尋找辯解的理由，試圖保全面子”，而是“一顆與上主同行的心，每日奮鬥，悔罪，然後回到天主跟前”，因為“上主尋找的是心地純淨的人，而不是‘外表’潔淨的人”。

教宗指出，當天福音的比喻也具有現實意義，讓我們想到父親與子女時常不易的關係。各代人之間可能存在隔閡，但我們應恢復相遇，“謀求新的平衡”。家庭、教會和社會絕不可放棄相遇、對話，而要尋求共同行走的新途徑。

教宗最後提出“3 個參照點”，3 個生存的“基本食糧”，即聖言、面餅和窮人。“聖言有如引導我們謙卑行走的指南針，使我們不失去天主的道路，不陷入世俗”。“面餅指的是聖體，因為一切都從聖體聖事開始”。窮人則是那些缺乏必需品，缺乏愛和孤獨的人，他們需要天主。“我們在這些人身上看到耶穌”和“我們旅程”的支柱。

神師的話

末鐸：蔡子敬神父



各位主內的兄弟姐妹，願基督的平安常常與你們同在。

依撒以亞先知書第一章 2-3 這樣記載：

『諸天，請諦聽！大地，請側耳！因為上主有話說：「我把孩子撫養長大，他們竟背叛了我！

牛認識自己的主人，驢也認識自己主人的槽，以色列卻毫不知情，我的百姓卻一點不懂。』』

這是天父藉著先知所講出疼心的話。它說出天主子民是多麼無知和不知恩，不感恩，是一個叛逆的民族。

依照聖經，人是天主的最後一個受造物，天主是以祂的肖像創造了人。除了天使之外，人是有靈性的受造物，他是萬物之靈。天主命令人管理宇宙萬物。天主賞賜人類和一切生物有繁殖的能力和權利。除了原祖父母之外。其他的人類都是天主藉著我們的列祖列宗，特別是我們的父母給了我們生命。人的生死禍福完全掌握在天主的手中，人的生存和所有全是天主的恩賜。人自己沒有選擇父母，種族，出世地點，國家，時代和環境的權利，甚至人的性別：是男是女都沒

有選擇的餘地，一切完全依照造物主對他/她的上智安排。

人生在世，原是一無所知，一無所有，除了呼吸，飲食，睡覺和哭泣之外，一無所能。但在天主的上智安排下，藉著父母的父愛和母愛，使一無所有，一無所能的我和你，變為一無所缺。

一切需要都有我們的父母為我們承擔。我們無憂無慮。我們的嬰兒時代是我們一生中最幸福和最快樂的時期。這是天主白白賞賜我們的福分。但是，到了我們成長為他人父母的時候，我們也要代替造物主為我們的兒女白白的付出。這是造物主美妙的造化安排。

父母是我們最好的近人和最偉大的恩人。他們不但要負起生育和撫養我們做父母的責任，還要負起教育我們做兒女的職責。

人在成長的過程中，需要接受家庭教育。需要明白飲水思源的道理，若教父母不教導我們，對人是誰，人從那裡來，

往那裡去的问题完全不知道。甚至連「多謝」兩個字都不會說。對人生擁有的一切都視為是理所當然的。藉著教育和不斷的追求，我們應該從不知恩到知恩，從知恩到感恩，再從感恩到報恩，藉著報答父母生育，撫養和教育我們的大恩大德。我們光榮我們在天之父。感謝聖子耶穌做我們的贖罪羔羊，為我們的得救，受苦受難，死而復活。為我們戰勝魔鬼，戰勝罪惡和除免罪惡的一切後果。並賜給我們真理，道路和生命。

讓我們回應依撒以亞先知的話。立志在天主面前做一個知恩者，感恩者和報恩者。讓我們勉力做到《信在家傳...愛在家中。》為光榮天主和拓展祂的教會。主佑大家。



...信在家傳...愛在家中...



「我們愛，不可只用言語，而要用行動。」若壹三 18

2017年11月19日
常年期第33主日

「孩子們，我們愛，不可只用言語，也不可以用口舌，而要用行動和事實」。(若壹三 18)。若望宗徒用這些話發出請求，絕對沒有基督徒會對此視若無睹。這條誡命，由「耶穌鍾愛的門徒」將之流傳至今，把我們經常掛在嘴上的空談，和我們受召用來自度量的具體行動，互為對比，其重要性，因而愈發明顯。愛沒有藉口。想要如同耶穌那樣去愛的人，必須要以祂為榜樣，尤其要向祂學習愛窮人。除此之外，天主之子愛的方式，眾所周知，若望更是將之清楚說明，主要奠立于兩座基石：天主先愛了我們（若壹四 10, 19），並完全奉獻自己，甚至捨棄祂自己的生命。（若壹三 16）

如此深情大愛，我們不能無以為報。即使無條件地給予，不求任何回報，這份愛卻能點燃人的心，使人只要經歷過它，儘管自己有多可憐，不足和罪惡，終究會愛回我。我們只有盡心盡力去愛。進入我們心中，使我們的意志和我們的感情，去愛天主和愛近人。唯有如此，才能啟發我們的生命，並對有需要的弟兄姊妹，施行憫和慈悲善工。

2. 「卑微人一呼號，上主立刻俯允」（詠卅四 7）。教會一向注重這聲呼號。在宗徒大事錄的開端，我們可以看到最佳的見證。那時伯多祿要求選出七位「充滿聖神和智慧」的人（宗六 3），令他們擔任救助窮人的事工。這可說是基督信仰團體最早進入世界的標記之一：為窮人服務。他們深刻瞭解到，作為耶穌的門徒，應該要生活出友愛和精誠團結，以符合師傳的宣導：窮人是有福的，他們是天國的繼承人。（參：閱瑪五 3）

「他們把產業和財物變賣，按照每人的需要分配」（宗二 45）。這句話清楚的表達出初期基督徒熱心從事的首要任務。宗徒大事錄的作者聖史路加，比起其它作者，更著重講論慈悲，當他提及初期教會施行財物分配時，並沒有誇大其辭。他將這個制度告訴世世代代的信徒，包括我們，是為了支持我們為此做出見證，並鼓勵我們向有急需的人伸出援手。雅各伯宗徒也曾以同樣的信心傳遞相同的訊息，在他的書信中，慷慨直陳：「我親愛的弟兄們，請他們富於信德，並繼承祂向愛祂的人所預許的國嗎？可是你們竟侮辱窮人。豈不是富貴人仗勢

欺壓你們，親自拉你們上法庭嗎？（...）我的弟兄們，若有人說自己有信德，卻沒有行為，有什麼益處？難道這信德能救他嗎？假設有弟兄或姊妹赤身露體，且缺少日用糧，即使你們中有人給他們說：『你們平安去吧！穿得暖暖的，吃得飽飽的！』卻不給他們身體所必需的，有什麼益處呢？信德也是這樣：若沒有行為，自身便是死的。」（雅二 5-6, 14-17）

3. 然而，有時候基督徒的思維方式，卻仍然受到世俗的影響，而沒有能貫徹這個召叫。但聖神總會敦促他們要將目光集中於最重要的事物。祂推動許多男男女女，以各種不同的方式，為了服務窮人，奉獻他們的生命。兩千年來，基督徒滿懷誠樸和謙遜，以慷慨和富創性的愛德，服務他們最貧窮的弟兄姊妹，並寫下諸多歷史！

其中最卓越的例子，就是亞西西的聖方濟；幾個世紀以來，被無數的聖善男女所追隨。他不僅止於擁抱癲瘋病人及施捨錢財給他們，他還決定要去古比歐和他們同住。聖方濟自己將這次的相遇，視為生命轉變的關鍵：「當時我仍在罪惡之中，看到癲瘋病人格外感到酸苦。而天主親自引領我來到他們中間，我就以慈悲對待他們。等我離開他們時，那為我看似酸苦的，但後來卻在我的肉身與靈魂中轉為甘美」（《遺囑》1-3：《聖方濟的言論集》110）。他的見證彰顯了愛德所具有的轉化力量，以及基督徒的生活風格。

我們也許會把窮人當作我偶而擔任志工的時受惠者，或身上所踐的善行。我誠心良善，然而這些安而的門徒之生活，我們親手觸摸了基督的肉身。如我們與基督相遇，我們必須在窮人身上，對感恩祭所賜予的聖禮儀中被開；基督的聖體，在最弱小弟兄姊妹的面容上被找到。聖人主教金口若望的忠告猶在：「若祿體時輕蔑祿；請不要同時輕忽在聖殿外的另一個受凍、衣不蔽體的基督。」（《瑪竇福音》50.3：PG 58）

因此我們受召接近窮人，與他們相遇，和他們的目光交會，擁抱他們，讓他們感受到愛的溫暖，這份愛打破了他們的孤獨。他們的手向我們伸出，也邀請我們走出我們的安穩和舒適，並承認貧窮本身的價值。

4. 切莫忘記，對基督的門徒來說，貧窮首先是一份召叫：去跟隨貧窮的耶穌——走在祂後面，與祂同行，這旅程的終點通往天國的真福（參閱：瑪五 3；路六 20）。貧窮意指擁有一顆謙遜的心，接受身為受造物所有的限度和罪性，

第一屆世界窮人日文告

使我們能克服誘惑，不再感到自己無所不知，不再以為自己永遠不死。貧窮是一種內在的態度，避免將金錢財富、事業成就和奢華享受視為人生的目的和幸福的條件。貧窮反而創造出條件，使人在諸多限制之下，全心信賴天主與人親密同在，同時在祂恩寵的支援下，自由地肩負起個人和社會的責任。因此，貧窮成為我們的尺度，使我們能判斷應如何善用物質財貨，並建立不自私和不佔有的人際關係。（參閱：《天主教教理》2545）

讓我們以聖方濟為榜樣，效法他為真正的貧窮作見證。正因為他不斷地將自己的目光集中在基督身上，他才能在窮人身上看見祂並服事祂。倘若我們想要改寫歷史，推動真正的發展，我們須要聆聽窮人的呼喊，投身於終止窮人被邊緣化。於此同時，我懇請各城各區的窮人們，不要忘記福音中貧窮的意義，那已銘刻在他們的日常生活中。

5. 眾人皆知，為當代的世界，要能清楚透視何謂貧窮，多麼困難。貧窮每日以千萬種方式挑戰我們，呈現各種面貌，反映在受苦、邊緣化、壓迫、暴力、酷刑和監禁、戰爭、自由與尊嚴受到剝奪、無知與文盲、醫療急需和工作短缺、人口販運和奴役制度、流亡、赤貧以及被迫移民等等。貧窮浮現在女人、男人和兒童的面容，他們受到卑鄙利益的剝削，被權力和金錢的詭計所踐踏；加上因為社會不公義、道德敗壞、少數人的貪婪和多數人的冷漠所造成的貧窮！如果真要一一列舉，實在令人苦不堪言，因為永遠無法言盡。

不幸的是，在我們所處的這個時代，即使有炫人耳目的財富，在極其少數的特權分子手中累積，並且經常與非法活動有所關連，其侵害人性尊嚴，駭人聽聞；然而貧窮在全球各地社會的各個領域當中，仍以驚人的速度成長。面臨此一景況，我們必須採取行動，不能有所讓步。由於失業的問題，阻絕了許多青年人富於創新的精神，是一種貧窮；由於只尋求自身利益，將應該負擔的工作留給別人，麻木了個人的責任感，是一種貧窮；另外有一種貧窮，毒害了眾人參與的根源，限制了專業的空間，貶低了工作者和生產者的價值。面對這種種不同形式的貧窮，我們必須對生命和社會抱持嶄新的視野，予以響應。

所有的窮人—正如真福教宗保祿六世經常提及的一因著「福音的權利」（梵二大公會議第二期會議開幕致詞，1963年9月29日）而屬於教會，我們應該優先滿足窮人的需要。因此，那向窮人張開雙手擁抱並幫助他們的人，是有福的：他們的雙手帶來希望。那穿越文化、宗教和國籍藩籬的雙手是有福的，它們為人類所受的創傷敷抹安慰的膏脂。那不求回報、不設條件，仍然張開雙手的人，是有福的：他們的雙手給他們的弟兄姊妹帶來天主的祝福。

6. 在慈悲禧年閉幕時，我想要為教會創立「世界窮人日」，使得世界各地的基督信仰團體，為那些最卑微和最需要的人，成為基督愛德更大的標記。在我之前的幾任教宗所陸續創立的「世界日」，已經成為教會生活的一項傳統，現在我希望再加上此日，使之充滿福音的圓滿，即耶穌對窮人特別的關愛。

我邀請全教會及世界各地的善心男女，在這一天將目光轉向那些向他們伸手請求援助和支持的人。他們是我們的弟兄姊妹，是唯一的天主所創造，並蒙祂所愛。

「世界窮人日」的創立，最重要的是要鼓勵信徒們以行動抵制丟棄文化，擁抱相遇文化。於此同時，每一個人，不論其宗教派別，都受到邀請，透過精誠團結與友愛的具體標記，向窮人開放並分享。天主為世上所有的人創造了天地萬物；令人難過的是，有人到處豎立邊界、高牆和圍籬，辜負了天主原來賦予全人類、無一例外的恩賜。

7. 世界窮人日設在常年期第三十三主日，今年正好是11月19日；我希望在此之前一周當中，各個基督信仰團體可以致力創造相遇及友誼的時刻，提供具體的支援與協助。他們可以邀請窮人和志工們於這個主日前來參與感恩祭，如此一來，在下個主日，我們能夠更真實的慶祝基督君王節，因為基督的王權在哥爾哥達展現的最為淋漓盡致：無罪的那一位，被釘在十字架上，貧窮可憐，赤身裸體，一無所有，卻將天主圓滿的愛表露無遺。耶穌將一切完全交給父，表現出祂的赤貧，並揭示了天主愛的力量，將祂喚醒，讓祂在復活那天，迎接新生命。

在這個主日，如果在我們所居住的地方附近有窮人尋求保護和協助，讓我們接近他們：那將會是我們與天主相遇的最佳時刻。讓我們遵循聖經的教導（參閱：創十八 3-5；希十三 2），把他們當成我們設宴邀請的嘉賓那樣歡迎；他們可以成為老師，幫助我們更加忠於我們的信仰。他們付出信任，並隨時準備接受幫助，以一種寧靜且經常是喜樂的方式，向我們顯示：簡樸的生活，並隨時接受天主的安排，何等重要。

8. 所有將在這一天展開的具體行動，都應該要奠基於祈禱。切莫忘記「天主經」是窮人的祈禱。我們向天父祈求日用的食糧，表達出我們在日常生活的基本需求上，信賴天主。耶穌教給我們的這個祈禱，表達並收納窮人的呼喊：他們因生活不定、常有缺乏而受苦。當門徒們要耶穌教他們如何祈禱時，祂用窮人向天父祈求的話語回答他們；在這唯一的父內，所有人互相承認是弟兄姊妹。「天主經」是複數形的祈禱：我們所祈求的食糧，是「我們的」，意即分享、參與並共同承擔責任。在這個祈禱中，我們每個人都承認需要克服各種形式的自私，以進入彼此接納的喜樂。

9. 我懇請我的主教弟兄們，以及所有的司鐸和執事們，因著他們的聖召，和所有獻身生活者及所有組織、運動和各處的志工們，共同肩負支持窮人的使命，並讓「世界窮人日」成為傳統，為福傳現今的世界，作出具體的貢獻。

這新創立的「世界窮人日」，將對我們身為信徒的良知做出大力的呼籲，並使我們成長，確信和窮人分享可以使我們認識福音所蘊含最深刻的真理。窮人不是問題：當我們在生活中努力接受並實踐福音要義時，他們成為豐富的資源，供人汲取。

教宗方濟各

發自梵蒂岡

來源：愛，婚姻，家庭，法律

作者：教宗方濟各

2017年6月13日聖師安道司鐸紀念日





慶日：10月4日
方濟會(OFM)會祖
主保：動物、商人、
生態保育者

St. Francis of
Assisi (1182-1226)

生平介紹

聖方濟亦可譯為聖方濟各，誕生於十二世紀末，意大利中部一座名叫亞西西的山城。父親是個富有布商，母親則是位嫻淑女士。方濟生長在一個衣著、食物及金錢揮霍上，都有求必應的家庭。回頭悔改之前的他，喜歡享受各種狂歡宴會，在街道上聚眾遊逛喧嘩。朋輩之中，他是領袖，有「青年之王」的美譽。

有錢財就想出名。年青的方濟，憧憬著能夠藉著參戰，當上騎士，晉身貴族。可惜事與願違，戰敗被俘，之後，還害病一場。病癒不久，他勉強再踏征途，可是此時內心卻滿是矛盾不安，懷疑自己是否選擇得對。終於他在途中折返。回到亞西西。方濟開始將心靈轉向天主，在祈禱中求祂指引，希望能得光照，走當行的路。

不久，他與痲瘋病人相遇，身心轉變，願意接納貧困者、邊緣者為兄弟姊妹，並為他們服務。在荒廢的聖達勉堂，他聽到主耶穌的邀請，便立刻著手重建破堂。這一連串有異常人的行徑，終使他走上與父親決裂的一步。當他在主教面前，脫去一身衣物，交還父親的時候，他公開宣稱從今以後，以在天之父為自己的父親。

此後，他在彌撒中聽到耶穌派遣門徒出外宣講天國的話。由那時候開始，他就竭力按照主的吩咐，一無所依，一無所有的在各地宣講天主的國與福音的和平。他的生活方式吸引了一個又一個的跟隨者。他們組成「小兄弟會」，共同生活，度福音的貧窮生活，友愛相待，服務窮困，成為當時教會革新的力量。

方濟的宣講也觸動了亞西西城一位名叫佳蘭的貴族少女。在方濟的鼓勵下，她不顧家人的反對，毅然出走，參加方濟的行列。二人一起建立了隱修的「佳蘭貧窮修女會」。

除了願意獻身的修士修女外，不少信友亦非常嚮往方濟的理想。他於是寫下了適合他們，著重簡樸和愛德的神修指引。他們組成的團體就是「在俗方濟會」。

方濟渴望將福音的和平帶給一切人。當時是十字軍東征的年代，他到了聖地，手無寸鐵的走

到敵對的回教徒那裡，向他們宣講和平。雖然他無法使戰爭結束，但他做到了基督徒軍隊所沒做到的，贏得回教徒的敬重並可以在聖地自由地行動。

返回意大利之後，他發現兄弟團體的急遽膨脹和自己健康的孱弱不堪，已經使他不再可能擔任領導的工作。於是，他辭去了總會長之職，專務退隱祈禱。

有一年的聖誕節，方濟以極為戲劇化的方式，將基督的誕生呈現出來，讓人們真實地體會天主降生成人，來到我們當中的意義。從此人們便把做聖誕馬槽的傳統歸於他名下。

逝世前兩年，方濟得蒙殊恩，在身上印有基督的五傷。天主似乎願意昭示世人，「小窮人」的內心是如何親密的與被釘者合而為一。1226年10月3日傍晚，在兄弟們的依依不捨之中，方濟迎接了死亡姊妹，進入永恆的生命。

聖方濟生平大事紀年表

- 1181/2：生於意大利的亞西西 (ASSISI)。
- 1199/1200：亞西西內戰，貴族城堡被毀。
- 1202：參與亞西西與佩魯賈 (PERUGIA) 戰爭，被俘入獄一年。
- 1204：因病而被釋放，重返亞西西。臥床在家一年。
- 1205：再次參戰，但途中折返。後在聖達勉堂 (SAN DAMIANO) 聽到苦架有聲音向他說：「方濟，你去重修我的殿宇吧！」
- 1206：與父脫離關係，服侍痲瘋病人；穿隱修士服飾，重修達勉堂及寶尊地 (PORTIUNCULA) 的天神之后堂。
- 1208：聽從福音 (瑪 10：9)，並赤腳，改穿傳道者服飾，開始周遊宣講。
- 1209：撰寫簡短會規，往羅馬求准；教宗依諾森 (INNOCENT) 三世口頭批准。後定居於寶尊地。
- 1212：在寶尊地接納佳蘭 (CLARE) 入會。
- 1217：在寶尊地召開總會議，首次派兄弟往遠方福傳。
- 1219：往埃及向回教徒宣講和平。
- 1220：從埃及回來，辭去總會長職。
- 1223：在格朝奧 (GRECCIO) 慶祝聖誕。
- 1224：在拉維納 (LA VERNA) 山上被印五傷。
- 1226 (10月3日)：逝世於寶尊地。
- 1228：被教宗額我略九世 (GREGORY IX) 列入聖品。

香港教區楊主教任命四副主教力求年輕化鼓勵進修



林祖明副主教 蔡惠民副主教 陳志明副主教 夏志誠輔理主教

影響教會生活及推動改變，期望借副主教職務把神學理論在牧民層面上實踐出來。」

另一新副主教林祖明現年六十二歲，一九五五年生於香港，七六年加入聖神修院，取得羅馬傳信大學神學學位，八三年晉鐸後服務過多個堂區。

香港教區主教公署新近公佈副主教任命，現有四名副主教在治理整個教區上協助正權主教楊鳴章。

任命於十月二日簽署，除原有的夏志誠輔理主教和陳志明神父外，楊主教委任蔡惠民和林祖明兩神父出任副主教，任命十月十五日生效。

對於這次任命，楊主教十月九日對本報說，期望這有助教區領導層年輕化，一起參與教區的決策和行政工作。

三年前，教宗為香港任命三位輔理主教（楊鳴章、李斌生和夏志誠）協助湯漢樞機。但隨著李斌生主教調任澳門主教，湯漢樞機退休，分擔職務的人便相繼減少。

「主教長期要處理一些即發性活動，或是會晤不同訪客和教會人士，容易忽略策略性工作。」楊主教說：「教區需要有計劃。」

對於新任命的蔡惠民和林祖明兩神父，楊主教說：「蔡神父在聖神修院神哲學院有豐富經驗，可協助教區行政和策略性工作。林神父待人隨和，服務過多個堂區，又當過修院院長。兩人都常有接觸青年人。」

楊主教說，期望這安排能稍稍改善教區菁黃不接的現象，但他明白這只是第一步，不能一蹴即

就。他說：「希望有更多有志者將來進修，幫助教區發展。」

副主教以外，他期望在其主教任期內香港有多一至兩位輔理主教，但他對於一切具體步驟沒有時間表。

依天主教法典，主教（包括正權主教、助理主教和輔理主教）皆由教宗任命。教區主教則可自由任命副主教協助教務。副主教可由神父出任；而助理主教和輔理主教則應被任命為副主教。

四位副主教簡歷

新獲任命的蔡惠民副主教現年五十八歲，他一九五九年生於香港，七九年加入聖神修院，八六年晉鐸，獲羅馬額我略大學神學博士學位。

蔡神父長年貢獻于學術與培育工作，服務聖神修院神哲學院多年，現為學院校長和教授。他致力平信徒的神學培育，也關心教友職務的發展。

他現為原道交流會學會會長，該會聯同海內外學者推動天主教研究；也擔任漢語基督教文化研究所董事會成員、以及中文大學天主教研究中心執委會成員。

蔡神父十月九日對本報說，他長年從事神學培育工作，新任務是項挑戰：「本人一直透過教學去

林神父一九九八至二零零零年擔任聖神修院神師，零一年在羅馬宗座天使大學取得靈修學的碩士學位後回港服務，曾擔任聖召委員會主席及聖神修院院長。

他長年關心傷健人士的牧民工作，擔任教區傷殘人士牧民委員會委員及天主教聾人牧民小組神師。

林神父十月九日對本報說，他對此任命感到戰戰兢兢，期望能借此承行主旨：「我希望盡力為教會服務，而綜觀負責範疇都是跟人有關的工作，如醫院牧靈及勞工等，這都是要關心人的需要。」

夏志誠輔理主教現年五十八歲，他一九五九年生於香港，八四年加入方濟會，取得羅馬宗座傳信大學神學學位，宗座安多尼大學碩士學位等。夏主教于一九九零年晉鐸，曾任方濟會香港區會長，具堂區服務經驗，二零一四年獲任命為教區輔理主教。

陳志明副主教一九五二年生於香港，六六年加入聖神修院，七九年晉鐸，先後獲羅馬傳信大學神學學士及羅馬聖多瑪斯大學神學碩士學位。他服務過多個堂區，八五年任九龍區主教代表，九二年起任教區副主教，歷年協助教區推行多項教務。

在愛中成長

撰文/白洋 (Grace Bai)

無論今後還會發生什麼，2016年5月14日註定將是我此生難忘的日子之一。就在那一天，我和兒子一起在HERNE BAY接受了由蔡神父主理的神聖的天主教洗禮，正式成為耶穌的門徒。時隔一年多了，那天興奮而幸福的感覺我現在還記憶猶新。可能每個人對幸福的感覺有不同的表述，可是在我，那是一份發自內心的極度渴慕後希望達成的踏實，及由此而引發的因無比滿足而全然地放下了心，瞬間飄飄然的感覺…截至目前，我的人生中這樣的感覺，只有兩次，一次是和我先生註冊結婚，一次就是領洗。這兩個事件的發生竟然能夠引起類似的感覺，貌似巧合但卻冥冥中道出了一個不爭的事實—我遇到了真愛！

記得慕道時，蔡神父曾對我說，從此你將經歷一場偉大的愛情。當時，我雖然快速地反應出愛情的對象是天主，但心裡卻在打鼓，怎麼可能？只有神父這樣專心侍奉天主的神職人員才會這樣，我們普通人，普通的教友怎麼能做到呢？可是現在，我卻真的感受到了這份“愛情”帶給我的喜樂，雖然僅僅是開始，但我還是想寫下來，分享給大家，讓更多的教友能夠嗅到其中的甘醇。

順服、謙卑—帶你走進天主愛的懷抱

領洗後，有很長一段時間，我處於困惑之中，儘管我勤力地在為自己創造各種機會，以便能更好地認識天主，敬愛天主。可是，不管我怎樣努力，我的靈修生活，包括參加300天讀經小組，更多地是流於一種形式，得到的只是宗教知識在量的方面的積累。我甚至在讀完《聖經·新約》四部福音之後，還認為，這都是神話故事，與我的生活有什麼關係？我把這麼多的時間放在這方面有用嗎？內心其實蠻糾結。好在我堅持了下來，不斷地向我們教會中的資深教友，譬如Joseph管先生、Teresa秦老師、Mary和Austin Kuo夫婦，還有熱情的Salina請教，我多麼渴望傳說中的聖神能夠降臨於我。機緣巧合，今年五月份開始，我的生活一下子出現了很多意想不到的變故，原本還算平順的生活波瀾不斷，再加上那段時間我的臉部皮膚也出現嚴重紅腫甚至潰爛，真是有“壓了葫蘆起了瓢”的感覺。我的心裡感覺很委

屈，難道這就是我天天祈禱的結果？心情真的低落到極點，每天最渴望的就是晚上躺在床上最舒服的時候，因為，那代表我可以暫時離開這個難纏的世界！這種情況持續了兩個多月，然而在一次東區聖經研習小組聚會後，情況出現了轉機。在聚會中，我把心中的疑問和遇到的這些問題和盤托出，小組姐妹們看了我那張“嚇人”的臉，一定是覺得我太可憐了，紛紛為我支招，核心的回答就是要“順服”。可是，我一直自以為是非常謙和的，難道我還做得不夠？還要我怎麼做呢？我真的不知道。下午，在從辦公室開車回家的路上，我回想著聚會中姐妹們對我敞開胸懷的開導，猛然間過往生活中的片段一幕幕像放電影似的浮現於腦海…多少次的逢凶化吉，多少次的從穀底中走了出來…是啊，這些事情不都是體現了天主對我的諸多關照嗎？天主一次次地挽救我於危險困厄之中，他一直是那麼那麼地愛我，沒有天主的安排，我以往的一切，其實沒有一樣可以成就！我怎麼一直都視而不見呢？！突然，我意識到原來儘管我嘴上沒說，在內心深處卻把這些當成是自己的“了不起”。“瞧啊，我多麼地能幹，不管多大的困難我都能克服！”這種驕傲一直住在我的心裡，是它蒙住了我的眼睛！正如蔡神父經常對我們講的“不知恩，哪來的感恩”！頓時深感愧疚自責，眼淚唰的一下流了下來，我任由它流淌，這是愧疚的淚，但這也是喜悅的淚，在這一刻，我知道聖神走進了我的心裡，因為驕傲已經開始讓位了！感謝天主！

借助發自內心的祈禱，信德逐漸在我心中紮根

從今年三月份開始，為了陪兒子晨練，我也開始了每日清晨的游泳。說實話，我很怕水冷，而開始的時候，我根本算不上會遊，因為不會換氣，遊不上十米，我就要站立休息一下。可是，不知為何，我下意識地選擇在游泳時默念“天主經”，“聖母經”和“聖三光榮頌”，這真的給了我無窮的力量，到現在我可以一口氣不休息地遊上五、六百米；而且，這個冬天，即使天氣再冷，我記得最冷的一次，早晨開車去游泳的路上，車內溫度顯示為1度，我也沒有間斷我的晨泳。因為內心裡，我是很期待這個與天

主溝通的時間的，這是讓我這個“懶人”能堅持下來的主要原因。而通過每天大約30分鐘的沉浸式的默念經文，我覺得自己和天主的關係越來越親密，這為信德的紮根打下了基礎。而真正地“信”了以後，再看《聖經》就會覺得，書裡所有的故事，都是真實的，也是天主特意為我們安排的，天主要通過這些來向我們啓示一些關於生活、生命的道理。當然，如果你是用“帶入”式地閱讀，把自己放到故事情景之中，請求聖神帶領你細細思索、品味，隨著你視角的越來越廣，相信每一次閱讀帶給我們的感受都會更多元和更深入。而帶來的便會是“信德”的茁壯成長。我很期待用這種方式，開始我的第二遍通讀《聖經》，目前我們東區使徒學校的華語組成員已經組織了一個《聖經》學習群，感興趣的教友也可以加入進來，大家一起學習，探討天主的話語，該是多麼的愜意！

天主讓世間的一切問題有了答案

人作為一個渺小的個體存活在這個千變萬化的世界之中，真的是不容易！戰亂年代，可能必須面對朝不保夕的命運安排，但即使生活在相對和平的年代，我們也同樣需要面對因為諸多的不確定性而帶來的壓力，壓力太大的結果就是無奈、無助乃至迷失。當今社會，儘管經濟空前繁榮，人們可享受的物質生活也相對豐富，可是有抑鬱傾向的人數卻在逐年增加，難以承受的內心的壓力是主要誘因。而這份內心的壓力其實與擁有多少金錢也並沒有多大關係，本質上乃是源於因對未來的不能預期或是完全地陷入失望而帶來的恐懼和不能自拔。在朋友們的眼中，我大概會是一個行事果斷，樂觀開朗，很靠譜的人。但只有我自己知道，內心深處，我是多麼的脆弱，看小說、看電影，悲情之處我經常會哭得稀裡嘩啦，甚至很多特別傷情的電影，縱使廣受讚譽，我也不敢去看；因為，我知道，看完的結果就是我會久久地陷入主人公的悲慘裡面，逃不出來。中國內地很著名的導演馮曉剛的每部作品我都必看，可是他的《饑餓·1942年》儘管被他自稱為自己最滿意的作品，我卻怎麼也下不了去看的決心，終於是錯過了放映檔期。可是機緣巧合，就在領洗後不久，很偶然的

(轉下頁…)

在 愛 中 成 長

一天，兒子問了我一個關於什麼是饑荒的問題，爲了給蜜罐中成長的兒子一個影像版的機會瞭解戰亂，瞭解苦難，從而憶苦思甜，珍惜現在的美好生活，我想到和他一起看《饑餓·1942年》。這是一個典型的悲劇，也許在結尾的地方，導演刻意安排的結局給了觀眾一個牽強的希望，但我認爲那種希望也是充滿著無奈和糾結，對主人翁而言其中的幸福成分是不多的。可是令我自己驚奇的是，看到結尾之處，我卻爲主人公安排了不一樣的命運。如果他是個天主教徒，那麼他的人生就一定不是這個樣子！儘管每個人都難以逃脫他所處的時代而獨善其身，但堅定而正確的宗教信仰會成爲你生命中的定海神針，可以說天主爲世間的一切難題，包括每個人都要面對的死亡，都安排了完美的解決方案。難以捉摸的人生從此有解！既然如此，那我們還有什麼理由不讓自己快樂和堅強？！當我們把一切交給天主，把遵從他的旨意當成是此生唯一的目標時，喜樂平安才會真正來到我們的心裡。而如果世間人們心中都充滿了這種喜樂平安時，天國也就來到了人間！

感動，感恩

談到讓你感到最幸福的事情，對於多數人來說答案會有些千篇一律，無外乎是十年寒窗苦讀，終於考上了理想的大學；經過愛情長跑，終於與心愛的人牽手步入婚姻的殿堂。可是，這樣的大事，人生有幾何？如果只有這樣的事情，這樣的時刻才會讓我們覺得幸福，那生命豈不是太過單調，甚至可悲！我們不妨換個角度來看，其實這個事情本身是什麼並不重要，而它之所以讓你覺得幸福而重要，是它引發的感覺，是那種幸福的感覺讓你覺得難忘，我們想要的是這種感覺，這才是幸福的本質——心靈的美好感覺和舒暢體驗。記得看過這樣一篇報導，美國流行音樂巨星麥當娜曾經也被問到過這個類似的問題——“你最幸福的瞬間是什麼？”她的回答是“因爲小時候家裡孩子多，我經常會被安排到我同學家過夜。一天清晨，同學的母親叫我們起床，在親了她自己的女兒後，也親了我一下，那是我最幸福的瞬間。”這真是一個非常智慧的答案！試想，一個寄人籬下的小女孩多麼渴望被愛，而當她獲得那個看似普通的“早安的吻”的時候，她那擔心被嫌惡的顧慮被徹底地打消，取而代之的是一個“愛”的訊號。在那一刻，一顆小小的心靈，被這份愛填滿了……而這種被“愛”的感覺是我

在我們華人天主教團體這個大家庭中感受最深的。那些爲籌備每月一次晚間愛宴的教友，每到那個特定的日子，下午就三五成群地早早地過來，邊聊天邊幹活，喜悅著，忙碌著，看著他們那年老而又有些羸弱的身影，作爲晚輩，其實蠻心疼的。但他們這份透過行爲所表達的對天主的愛，對教友的愛，又著實令我感動。在一次堅振課上，管先生讓我們談談每個人信主的經歷，那天陪伴參加的老教友也不少，比如 Tim, Anna Zhao, Joy & Joseph Wu 夫婦，Cindy Yin 夫婦，每個人都敞開胸懷，坦誠地表達，就像多年的好友，那種溫暖共融的氛圍是那樣得讓人暢快！當 Joseph Wu 談到自己心路歷程時講到“主啊，請派遣我，如果我能力不夠，請幫助我！”竟讓我當場淚奔，因爲我看到了一顆對主那麼虔誠摯愛的心！在這樣一個以“忙”爲主旋律的時代，願意把時間用在陪伴新教友聽課，用自己的親身見證來幫助他們心靈成長，這是怎樣的一種愛啊！而團體中老教友們像這樣的付出真的是太多了，除了知識淵博，循循善誘的管先生不辭勞苦主持多次講座並啓發課程，系統地把教理知識傳授給我們，對我們這些新教友極盡耐心地有問必答之外，Mary & Austin Kuo 夫婦，Teresa & John Wong 夫婦一直都在默默地耕耘，期盼我們結出更多聖神的果實。Teresa Ling, Mary Huang, Susanna Leung, Dorothy & John Lock 夫婦總是爲每台彌撒，每次活動忙前忙後；當然還有以 Paula Fok, Daniel Leung, Samson Chang 爲首的牧民議會的全體成員，更是爲我們這個華語大家庭盡心盡力地操持，每次活動的策劃籌備無不凝結著他們的心血……總之，在慈愛的蔡神父的帶領下，我們牧民中心儼然成爲了大家共同的精神家園。

“想家”，是很多教友都曾有過的真切的心理感受。最近年輕的教友 Nicole Hong 還沒出月子就帶著自己的小 baby 來教會參加活動，真正爲這個心理作出了最好的註解。面對著這些可愛可敬的前輩用自己的行動爲我們做出的“愛”的榜樣，感動之餘，更是感恩全能的天主對我的恩典，讓我有幸來到了這個「奧克蘭華人天主教團體」溫暖的主內大家庭。

記得領洗後，一次在上蔡神父慕道課時，神父問我們，領洗前後是否有所不同？這真是個好問題，生活需要我們經常停下來，思考、回顧、省察，然後繼續前行……但這其實又是個很大很大的問題，應該涉及到很多方

面，每個人的感受不同，給出的答案也會不同。但當時莫琳、桐青和我的回答，卻驚人地相似，我還依稀記得是“心中多了喜樂平安，覺得人生有了依靠”。現在想來，這也確實是普遍意義上的心態方面最大的不同，因爲這是天主承諾送給我們所有門徒的一份寶貴的禮物。今年年初在管先生的推薦下，我參加了東區的一個聖經研習班，第一次上課，我就遇見了一個天使般的女孩子，她對一個問題的回答，令我震撼。老師問到，如果你們見到了天主，你會問他什麼問題？我的腦海裡瞬間閃出了無數的問題，而這些問題的共同點都是圍繞著對天主的疑問。而這個女孩子的回答卻是“父啊！請您告訴我哪裡還做得不夠好？”是的，當我們領受了天父對我們諸多的恩寵後，我們最需要的是怎麼做一個更好的自己來回饋天父的愛。

格林多前書 13：4-7 寫到：

愛是諸德的靈魂。愛是含忍的，愛是慈祥的，愛不嫉妒，不誇張，不自大，不做無禮的事，不求己益，不動怒，不圖謀惡事，不以不義爲樂，卻與真理同樂；凡事包容，凡事相信，凡事盼望，凡事忍耐。 Love is patient, love is kind. It does not envy, it does not boast, it is not proud. It is not rude, it is not self-seeking, it is not easily angered, it keeps no record of wrongs. Love does not delight in evil but rejoices with the truth. It always protects, always trusts, always hopes, always preserves.

這是我見過的關於愛的最好的詮釋，而這樣圓滿無缺的愛，只有從天父對我們的愛中才能覓得全部。我們的主耶穌用他 33 年的人間歷程完美地爲我們做出了愛的表率。我們的優秀教友們也以自己的方式在展示愛的多棱。願我常以此爲鏡，不斷歷煉，更新自我，讓這樣的愛在我的心裡多一點，再多一點！以上所求，奉我們的主耶穌基督之名，阿門！



夫妻相處之道

蘭順恒神父

婚姻是一份給予，是一份付出；是一種犧牲，是一種奉獻；婚姻更是一生的承諾，永久和神聖的誓盟。在我們天主兒女的眼中，那更是一件聖事，其內充滿了天主的恩寵與祝福。

經相識、相知、相戀、相愛，男女雙方手挽手，肩並肩在天主祝福的目光下而走上了婚姻的殿堂，開始了幸福而又漫長的婚姻之路。

有人說：“婚姻是幸福的港灣”，可又有人說：“婚姻是愛情的墳墓”，其實這兩個說法都是可能的。最主要的是看夫婦二人如何去走婚姻之路，走好了則是人間的天堂，走壞了則是人間的地獄。為了使每個度婚姻生活的兄弟姐妹們都能走進天堂，現簡介八點夫婦相處之道：

第一同心敬上主：家庭的開始以天主為主，“若不是上主興工建屋，建築的人徒然勞苦；若不是上主在護守城堡，守城的人白白警醒護守”。（詠一二七：1）

第二尊敬如佳賓：保祿說：“你們做妻子的，應當服從自己的丈夫，如同服從主一樣。你們做丈夫的，應當愛妻子，如同愛自己的身體一樣”。（弗五：22，25a，28b）

幸福快樂的婚姻，必須倚賴於彼此的尊重、仰慕與接納。婚姻的本質是愛，千萬不要把對方當傻瓜。他之所以忍耐你，對你做出讓步，是因為他深深地愛你。相信沒有人會希望別人看輕自己。一份耕耘，一份收穫。“一粒麥子如果不落在地裡死了，仍只是一粒；如果死了，才結出許多子粒來。”（若十二：24）

第三相知莫相疑：誠實，是做為一名基督徒的一項基本要求，也是為人之本。古人說：“人之相知，貴在知心。”交友尚且需知心，結為百年的夫妻難道不更需要知心、交心嗎？心心相印才能成為知己，獲得愛情的幸福。聖經中說：“愛是凡事相信。”（格林前十三7）

然而那些互為猜忌的夫婦，永遠也得不到如此的幸福。男的心如針尖小，女的心如麥芒細。每當他們見到一封信時，便疑為情書，聽到一個電話，即疑為約會，見有人來訪，不是疑為情夫，便是疑為情婦。猜忌真是一個大魔鬼，他讓男人愚蠢，女人惡毒。即使真有人愛他們的話，也會因猜忌失去他們最怕失去的愛人。

第四溝通勝黃金：說話這是人性的象徵，藉著談話我們表達自己的思想與感情。夫妻間應該更多地聊天和溝通，不論有沒有衝突和矛盾，如此才能更加增進彼此的感情。

有些夫妻不懂得溝通，在生活中他們總是帶著有色眼鏡和假面具，他們不願意或懼怕向對方表達真實的感受和想法。長此以往，雙方使彼此心靈形成一種隔膜。只是彼此共同生活而矣，用八字說明他們——“同床異夢、同宴異心。”

第五爭吵不記仇：俗話說，鍋勺哪有不碰鍋沿的，夫妻在同一空間共度歲月，難免有沖沖撞撞，難免有爭爭吵吵。劉海峰（職業攝影師）和李金萍（景縣人）是一對恩愛夫妻，感情很好。在所有認識他們的人中，沒有任何一人見過他們紅過臉，吵過架。避免吵的小秘密很簡單：只要有一方著急，另一方不是靜靜地聽著，就是悄悄的走出走。這樣一來，大吼者就像被紮了一針的氣球，不一會氣就全放光了。

有一首小詩說：並不是失去的愛破壞我美好的時光，但愛的失去，盡都是在小小的地方。夫妻吵架是給魔鬼留了空當。夫妻吵架有兩件事不能做：不能一起祈禱，不能一起唱歌。聖經中說：含怒不可到日落。所以夫妻雙方應該爭取先向對方說：“對不起”。這樣才可以在夜幕降臨時同心祈禱，恢復正常的愛的生活。

第六育子必同心：聖經中說：“子女全是上主的賜予，胎

兒也全是他的報酬”。（詠一二七：3）子女真的是天主給夫妻的最大的禮物。然而子女的主人應該是天主，夫妻只是管家，夫妻必須按天主的原則去管理天主給自己的這份大的禮物。兒女是禮物，夫妻應善待。育子必同心，將來可成材。

第七家是幸福港：有人說：“對於亞當而言，天堂是他們的家，然而對於亞當的後裔而言，家是他們的天堂”。家多麼美的地方，由愛凝成，彙聚親情，悲歡交織，一道靚麗的风景。家需要夫妻雙方共同的營建。有人把家比成一個空盒子，他要求兩個人要先向裡邊放東西，而不是索取。的確，家需要兩個人共同努力和真心付出。家好不好，是兩個人的態度。不要說是誰的，應該說是我們的。

第八友誼萬年新：俗話說：“澆樹澆根，交人交心”。能交心的朋友，友情常在，知己常存。在人生沒有比夫妻關係更近的了，它超越了與父母、子女、朋友、同事等等的關係。

行筆至此我不由自主地想起了元朝管道升的《我儂詞》：你儂我儂，忒煞情多，情多處，熱如火。把一塊泥，撚一個你，塑一個我。將咱兩個，一齊打破，用水調和。再撚一個你，再塑一個我。我泥中有你，你泥中有我。我與你生同一個衾，死同一個槨。

婚姻由天主所創立，經基督以提升。天主願意藉婚姻聖事讓夫妻更多地獲得天主的恩寵。基督自喻新郎，他為新娘——教會犧牲了性命。（弗五：26，27）願所有夫妻都能效法基督，為了自己的愛人、家庭多付出、多奉獻，甚至犧牲。



於德國 Sankt Augustin

慕道時間

日期	時間	語言	導師	地點
星期日	上午 9:30	粵語	蔡神父	中區 牧民中心
星期六	下午 3:30	華語	蔡神父	中區 牧民中心
星期二	上午 9:00	華、粵語	Thomas Wong	東區 St Mark's Church
星期一	上午 10:00	華語	蔡神父	東區 St Mark's Church

NOURISHED BY LIVING WATER

Shared by *Life in the Living Water*
(Life in the Living Water is a charismatic prayer group for ACCC youth to praise God and receive spiritual nourishment)

With Great Power, Comes with Great Responsibility

This is the well known quote you can find from the 2002 movie, Spider Man. Though this isn't the origin of the phrase, the phrase made popular again through this movie. Coincidentally, the bible also mentioned something similar, Mark 9: 35 says, *“Then he sat down, called the Twelve, and said to them, “If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all.”* The parable of the talents in the Gospel of Matthew, 25:14-30 also has such indication, telling us we must make use our ability to help others. The greater talents we have, the greater love we shall give to our neighbour.

In the movie setting, Spider Man did not become a superhero because he has great power, he is one because of his act of love. We ourselves can be a superhero too, even with our limited talent and power. Using the recent Las Vegas Massacre tragedy as an example, a number of heroic stories could be heard. Were those having greater power than a normal person does? Obviously not. They are just the normal person like you and me; they are hashtagged as hero because of their acts of love.



In the Gospel of Matthew 22:34-40, Jesus first taught us *“You shall love the Lord, your God, with all your heart, with all your soul, and with all your mind.”*, then He went on saying, *“You shall love your neighbour as yourself.”* We love the Lord not purely because He is the almighty one, but because of the love He has for us, that He is willing to sacrifice His life for our sins.

This is the reason why we see Him as our superhero, the Saviour. And now is your time, step forward and take the call, and be the hero of this world.

	八月份	九月份
彌撒奉獻金收入	\$4,765	\$4,999
盈餘 / (虧損)	(\$3,726)	(\$789)
粵語彌撒平均參與人數	163	213
華語彌撒平均參與人數	95	104

歡迎教友投稿，下期截稿日期
為 2017 年 11 月 25 日。

來稿可電郵至：
shepherdsvoice@acc.org.nz

「 編輯組保留刊登或增刪的權利」

感激月亮，何須否定太陽

A 不喜歡吃雞蛋，每次發了雞蛋都給 B 吃。剛開始 B 很感謝，久而久之便習慣了，習慣了，便理所當然了。直到有一天 A 將雞蛋給了 C，B 就不爽了，忘了雞蛋本來是 A 的，A 想給誰都可以。兩人為此大吵一架，從此絕交。

很多時候，我們得到別人的好，一開始，感激不盡，可是久了，便習慣了。習慣了別人對你好，便認為是理所應當的。有一天不對你不好了，你便有所怨對。其實，不是別人對我不好了，而是我們的要求變多了。習慣得到，便忘了感恩。

一則猶太故事：有人問一位老者，太陽和月亮哪個比較重要？老者想了想，回答：「月亮比較重要。因為月亮在夜晚發光，那是我們最需要光亮的時候，而白天已經夠亮了，太陽卻在那時候照耀。」

每天照顧你的人，從不覺得有什麼特別，若是陌生人同樣對你，你就認為他好。父母、妻子或先生一直付出，你覺得理所當然，甚至還會嫌棄；而外人為你做得，你就受寵若驚，覺得感激。這不是跟「感激月亮，否定太陽」一樣嗎？

有個女孩跟媽媽吵架後奪門而出，決定再也不要回這個討厭的家！她整天在外閒逛，肚子餓了，偏偏沒帶錢出來，又拉不下臉回家吃飯。她來到一家麵攤旁，聞到陣陣香味，但身上沒錢。忽然老闆親切的問：「小姐，要不要吃

麵？」她不好意思的回答：「我沒帶錢…」老闆說：「沒關係，今天就算老闆請客吧！」她簡直不敢相信自己的耳朵。麵來了，她吃得津津有味，說：「老闆，你人真好！我們素不相識，你卻對我那麼好，不像我媽，根本就不瞭解我…」老闆說：「小姐，我不過給你一碗麵，你就這麼感激我，妳媽媽幫你煮了多少年的飯，妳不是更應該感激她嗎？」被老闆這麼一講，她如夢初醒，立刻飛奔回家，遠遠的看到媽媽焦急的在門口張望，她還沒開口，媽媽已迎上來：「妳跑去那裡了？急死我了！來，吃晚飯了。」這晚她深刻體會媽媽對她的愛。

太陽一直都在，人卻忘了它給的光亮，親人一直都在，人卻忘了他們給的溫暖；被照顧到無微不至的人反而不會去感恩。因為白天已經夠亮了，太陽是多餘的嗎？感謝關心你的好友，他們常當你的垃圾桶！不要忘記感謝師長的指導愛護！給默默付出的夥伴一個溫暖的鼓勵！真心付出讓世界更美好，常懷感恩讓人更快樂！

◆佚名



心思茶餐廳

馳名港式奶茶、咖啡及各款冷熱飲品。
實惠各式碟頭飯、炒意大利粉及湯麵。

週一至五：8:00 AM ~ 8:30 PM

週六：9:00 AM ~ 8:30 PM

週日及公眾假期：

9:00 AM ~ 4:30 PM

SHOP 1-2
NEWMARKET
PLAZA
5-11 KENT
NEWMARKET
9-9202682



Pakuranga & Howick Realty LIMITED
Licensed Real Estate Agent

Samson Chang 張雙勝

房屋買賣專業經紀

住宅：(09) 5359038

手提：(021) 738394

十年建築設計規劃經驗

公司：(09) 5380112

秉持服務及誠信原則

Kintex
WOOLLEN UNDERWEAR/DUVET
New Zealand Products

高級男女羊毛內衣/羊毛被
(批發及外銷)

各大禮品店均有銷售

7B, 169 Harris Road, East Tamaki, Auckland

Phone: 09 2743688

Mobile: 021 2743688

Website: www.kintex.co.nz

團 體 活 動 花 絮



長青會
2017年度周年會務報告
暨聚餐



長青會活動

「長青會」隸屬奧克蘭華人天主教團體的互愛組，成立於1998年，已有約20年歷史。主要會務安排由團體內的教友負責，並由各小組組長協助聯絡工作。會員現約有二百多人，需為六拾歲以上，不分宗教，均歡迎參加。每年均定期安排旅行、講座、聖誕和新春聯歡和年度會務報告大會等活動，每次參加者均十分踴躍。剛於8月24日在Greenlane 馬車會酒家舉辦了二零一七年度周年大會聚餐。當晚，在聽取過往一年的會務和財務報告後，眾會員和家人們一同玩遊戲、享用豐富晚餐和在抽獎活動中，成為其中一位幸運兒！

多姿多彩的活動接續而來，在10月10日星期二，長青會又為會員們舉辦了一次賞春花品素齋一天遊。今次共有約百人參加，分別乘坐兩輛豪華旅遊車，到南區的Botanic Garden 漫步欣賞驕艷盛放的春花，又可當作一趟晨運；接著到位於Bombay的一間觀音堂享用健康的清齋午餐；大合照後，繼續行程到Hunua Fall 一遊，回程前再到Clevedon的著名蠔場零售點選購美味鮮蠔。眾會員都感到今次旅行十分輕鬆愉快，舒展身心之餘又可與老友們談笑一番，大家都已期待下次的活動了！

感謝天主聖神，在這翻雲多變的初春，每當大家下車活動時便停雨或放晴的現象，新朋友嘖嘖稱奇，老會員們都見怪不怪；然而，信靠天父的兒女們，均知道這都是在祢的守護下，一切才得以完滿的！



長青會二零一七年十月十日春郊遊



信 仰 分 享



區分	語言	日期	時間	聯絡人	聯絡電話
東區	粵語	每月雙週之星期五	晚上7時45分	Josephine Chin	535-0341
東區	華語	每週星期五	上午10時	郭陽虎	271-0568
北岸	華語	每週星期一	上午11時	黃炳武	443-4858
中區牧民中心： 活靈泉-青年祈禱會	英、粵、華語	每月二、四週五	晚上7時30分	Dominique Au	021-1084508
中區牧民中心： 生活聖言分享	粵語	每月第二週六(提供簡單午餐)	上午10時	Paula Fok	625-5158
		每月第四週日	下午1時30分		
中區牧民中心： 恩澤泉聖神同禱會	粵語	每月第一週六	上午10時	Paula Fok	625-5158

團 體 活 動 花 絮

結 婚 週 年 紀 念 祝 福 禮



團體在8月23和24日的華粵語彌撒中分別為在今年締結婚盟已達五年或其倍數的結婚週年紀念夫婦舉行祝福禮。參與的華語夫婦為兩對，粵語則為七對。夫妻們在領受蔡神父覆手祝福後，一同向天父作謝恩祈禱，感謝祂過往的保守，婚姻和家庭得以在順逆境中都能安然度過。祝福禮後，有參加者互送紀念禮物，更有子女們送上鮮花，場面非常溫馨。謹在此祝福主內夫妻們恩愛永久！家庭和睦！主恩滿載！



父親節快樂！



9月3日星期日又是一年一度的紐西蘭父親節。今年團體在這一個周末充滿喜樂，是迎新的大日子！華粵語彌撒均分別舉行聖洗聖事。忙碌中也不忘為父親們準備甜在心頭的小禮物！祝願眾主內爸爸們身體健康！一家和睦又平安！



團 體 活 動 花 絮

華粵家庭喜迎新 團體上下樂滿盈

「...我告訴你們：你們求，必要給你們；你們找，必要找著；你們敲，必要給你們開。因為凡求的，就必得到；找的，就必找到；敲的，就必給他開。」

路加福音十一：9-10

本年九月二和三日的華粵主日彌撒中，分別安排了聖洗聖事和一些小朋友的初領聖體聖事。華語今次的聖事參與者約有 29 人，共 15 個家庭；粵語有 18 人，共 8 個家庭。年齡最長者為八拾歲，最小的只有數月。這真是團體上下值得高興的日子！

現團體一眾正忙於「第六屆全球海外華人牧傳研討會」的後期工作，更新添一個主題為《信在家傳...愛在家中》的福傳音樂晚會，研討會後亦將舉辦由鄭曠野修女主講的有關家庭內的關係和小朋友信仰培育的講座。

期願新舊主內家庭能夠踴躍參與各個活動，並帶回更多年輕的家庭認識基督「愛」的信仰，認識華人團體；讓今年已屆廿五周年的中文彌撒能夠不斷地延續下去！感謝天主！



主內的分享...



(圖片文字轉後頁...)

「願賜望德的天主，因著你們的信心，使你們充滿各種喜樂和平安，使你們因著聖神的德能，富於望德。」

羅馬書十五:13



奧克蘭主教 Patrick Dunn 在 9 月 24 日的粵語彌撒中為本團體主持堅振聖事。這是繼 2014 年後團體再次舉行的。領受堅振聖事的華粵教友人數眾多，約共有九拾人。彌撒結束後，大家在享用由主日茶座各位主內弟兄姊妹準備的豐富午餐後，一起向上主高歌真心讚美。有數位剛剛領受入門及堅振聖事的朋友，也在聚會內與大家分享成為天父兒女的心中感受。

聚會中蔡神父並頒發嘉許狀給予 21 歲以下現正為團體服務的主內青少年。能夠分出一點課餘時間，並有能力為主工作，是基督徒的光榮。期望各年輕人能持之以恆，把握機會，無論在輔祭、讀經或司琴的職責中，認真學習教會禮儀，勤讀聖經，加深信仰的認識，成為一位讓父母親驕傲，天主父寵愛的兒女！光榮讚頌祂！

聖
神
的
印
記

